

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-12-1.43>

Юрова Татьяна Александровна

ЛЕКСИЧЕСКИЕ НОВООБРАЗОВАНИЯ В СМИ

Статья посвящена изучению лексических новообразований в виде неологизмов-заимствований в массмедийном дискурсе. Новообразования в языке могут, по мнению автора, выступать в качестве кода этноса, а языковая личность, создающая медийный текст, несет ответственность за правдивое и общедоступное отображение действительности. В процессе изучения неологизмов-заимствований принимается во внимание антропоцентрический ракурс анализа языковых единиц. Основное внимание уделено правомерности и уместности употребления неологизмов в средствах массовой информации, рассматриваются параметры отечественной языковой политики по защите русского языка от засорения неологизмами-заимствованиями.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/12-1/43.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 12(90). Ч. 1. С. 202-205. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/12-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

PECULIARITIES OF THE INDIGENOUS PEOPLES' LANGUAGES FUNCTIONING WITHIN ASTRAKHAN REGION

Shcheglova Inna Vladimirovna, Ph. D. in Philology
Astrakhan State Technical University
isheglova@yahoo.com

The article presents some results of the author's study of the language situation through the lenses of the description of native bilinguals' communicative behaviour. The representation of native bilinguals is based on the theory of linguocultural types. The ethno-language type "native bilingual" embodies the features characteristic of an ethnic group; it is its reference basis. The need to study such types is conditioned by their evolving characteristics. Basing on factual material, the paper ascertains the nature of the existence of a particular type of bilingualism.

Key words and phrases: language situation; national Russian bilingualism; bilingualism; bilinguals; natural bilinguals; linguocultural type; sociolinguistics.

УДК 8; 81-2

Дата поступления рукописи: 21.09.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-12-1.43>

Статья посвящена изучению лексических новообразований в виде неологизмов-заимствований в массмедийном дискурсе. Новообразования в языке могут, по мнению автора, выступать в качестве кода этноса, а языковая личность, создающая медийный текст, несет ответственность за правдивое и общедоступное отображение действительности. В процессе изучения неологизмов-заимствований принимается во внимание антропоцентрический ракурс анализа языковых единиц. Основное внимание уделено правомерности и уместности употребления неологизмов в средствах массовой информации, рассматриваются параметры отечественной языковой политики по защите русского языка от засорения неологизмами-заимствованиями.

Ключевые слова и фразы: лексические новообразования; неологизмы-заимствования; средства массовой информации; языковая личность; правомерность и уместность употребления неологизмов; антропоцентризм.

Юрова Татьяна Александровна, к. филол. н., доцент
Пятигорский государственный университет
Tatyana-Yurova@rambler.ru

ЛЕКСИЧЕСКИЕ НОВООБРАЗОВАНИЯ В СМИ

Исследование лексических новообразований (неологизмов-заимствований) в средствах массовой информации, играющих важную роль в жизни общества, определяет **актуальность** данной статьи. **Целью** работы является анализ правомерности и уместности применения неологизмов в текстах массмедийного дискурса, а также изучение некоторых параметров отечественной языковой политики. **Научная новизна** исследования заключается в выявлении роли языковой личности, создающей интернет-текст, и степени ее ответственности в деле сохранения языковых и общекультурных ценностей общества. Материалом для исследования послужили неологизмы-заимствования в кириллической маркировке, имеющие исконно русские аналоги, встречаемые в интернет-текстах электронных версий российских газет в неизменном виде или подчинившиеся грамматическим правилам русского языка.

Для того чтобы развить основную идею статьи, дадим определение понятия «неологизм» и попытаемся выявить сущность неологизмов в качестве лексических единиц языка. Неологизм – новое слово или выражение, свежесть и необычность которого ясно ощущается носителями данного языка [1, с. 472]. «Словарь-справочник лингвистических терминов» дает следующее определение неологизма – «слово или оборот речи, созданные для обозначения нового предмета или выражения нового понятия» [13, с. 143]. Перечень определений неологизмов может быть продолжен, и данный факт говорит лишь о том, что, несмотря на огромное число исследований, посвященных проблемам неологии, отсутствует внятное терминологическое определение. Что касается классификации разновидностей вновь появляющихся слов, то можно упомянуть классификацию неологизмов по способу образования (словообразовательный, семантический, заимствование); по условию создания (языковые: лексические, семантические, сочетаемостные; индивидуально-стилистические). Неологизмы могут быть классифицированы по уровню новизны (абсолютные, относительные), по виду языковой единицы (неолексемы, неофраземы, неосемемы) и по цели создания и предназначения (стилистические, номинативные) [2, с. 71].

По утверждению Е. С. Кубряковой [7, с. 143], неологию нельзя рассматривать в качестве самостоятельной науки или отдельной лингвистической дисциплины, но существует необходимость изучения ее в качестве отдельного раздела лексикологии. Однако бытуют и другие мнения [6, с. 84], согласно которым неологию можно рассматривать как еще не сложившуюся, но формирующуюся науку, находящуюся в эволюционном развитии. Разность мнений обусловлена естественностью и закономерностью языкового процесса, а также является толчком к инициации инновационных лингвистических исследований, нацеленных на изучение разнообразных

граней неологии. Изменение лингвистических течений свидетельствует о модификациях научных теорий и воззрений, обусловленных желанием раскрыть суть языка как важнейшего орудия коммуникации.

В русле перспективной тенденции изучения неологизмов могут быть рассмотрены лексические неологизмы, представленные в виде отдельных слов или целых фраз, заимствованных из других языков. Неологизмы-заимствования формируют отдельный пласт в лексическом активе языка, а семантический путь заимствования выступает в качестве базисного. Среди неологизмов-заимствований могут быть выделены оригинальные, термины, содержащие заимствуемые или ранее заимствованные элементы, переводные [15, с. 88]. Неологизмы не всегда употребляются с целью обозначения нового понятия или описания вновь зародившегося явления, первоначальная конструкция слова при заимствовании часто копируется.

Бытует узкое и широкое осмысление неологизма. Приверженцы узкого восприятия считают неологизмами речевые единицы, появившиеся в языке для обозначения новых предметов, явлений и процессов. Немаловажным критерием при таком подходе является неоспоримая оригинальность слова и временной параметр появления. Данный подход дает основание считать неологизмами слова, активно используемые в речи определенного поколения. Под поколением, согласно демографическим критериям, понимается категория одновременно проживающих людей примерно аналогичного возраста, период существования поколения обусловлен сменяемостью в тридцать лет. В связи с этим может возникать вопрос о том, можно ли рассматривать вновь появившиеся слова в качестве неологизмов, если они становятся повсеместно употребляемыми и включенными в динамично действующий языковой инвентарь носителей языка. В такой ситуации оспаривается вопрос существования неологизма как такового.

Широкое понимание термина подразумевает, что неологизмами можно считать новые слова, образовавшиеся в языке на основе русских слов или заимствованные из иностранных языков. При данном подходе необходимо учитывать социально-исторические условия и принимать во внимание эволюционный момент создания, т.е. обращать внимание на то, к какому периоду относятся новые слова и как этот период соотносится с предшествующими периодами [10, с. 137].

Средства массовой коммуникации изначально призваны быть уполномоченными по формированию позиции массовой аудитории. Донося до широких масс проблемы экономики или бизнеса, освещая культурные или политические события, массмедиа привносят значительный объем научных и терминологических воззрений в действующий лексикон человека. Добротность массмедийного изложения напрямую зависит от уровня усваивания написанного. В данной ситуации на первую позицию выступает языковая личность [14, с. 218], создающая текст, со своим авторским отношением, оценкой событий, гражданской позицией. Языковые новообразования, появляющиеся в русском языке, не могут более изучаться в независимости и несоотнесенности с человеком, употребляющим их. Антропоцентрический ракурс современной науки о языке подразумевает, что языковая личность, создающая медийный текст, выступает в качестве индикатора развития общества, показателя общей культуры, определяющей силы по сохранению ценностей цивилизации.

На данном этапе развития языка лингвисты отмечают эпохальные перемены, характеризующие отход от позиций, по рассмотрению языка в виде свободной от человека автономной доктрины. При описании языковых единиц или явлений на первое место выходит антропологическое начало. Через призму языковой личности, превращающейся в определенный нулевой километр, определяются горизонты языковых феноменов, разрабатываются стратегии их исследований, и порой, именно принимая во внимание антропоцентрический принцип, становится возможным дать объяснение тем или иным лингвистическим реалиям. Исследование неологизмов-заимствований не является исключением, не кто иной, как человек делает выбор в пользу употребления заимствования или возможности найти его аналог в родном языке.

Употребление неологизмов-заимствований выступает в виде зеркального средства отображения хода мыслей и условий профессиональной активности автора. Осмысление окружающей действительности осуществляется через призму языковой личности, а средства языка, в нашем случае – неологизмы-заимствования, используемые в процессе описания, выступают в качестве кода этноса.

К эквивалентным неологизмам-заимствованиям может быть отнесено слово *статут*, встречаемое в интернет-тексте. Значение слова *статут* – правовой акт, устав организации, международный договор. В примере, приведенном ниже, присутствует явная необоснованность употребления по причине наличия в русском языке слова *договор*.

Государство, не являющееся членом ООН, может стать участником Статута на условиях, определяемых в каждом отдельном случае ГА ООН по рекомендации СБ ООН [11].

Следующий неологизм-заимствование привлек наше внимание в связи с фактом невозможности назвать его абсолютно новым словом, но на современном этапе данное заимствование – *рестрикция* – приобрело высокую частотность употребления и новую модальность, обусловленную сегодняшней политической ситуацией, когда Россия находится в условиях постоянно оказываемого на нее давления извне.

Глава МИД подчеркнул, что рестрикции вводятся против Москвы в качестве мер недобросовестной конкуренции, а вовсе не из-за ситуации на Украине или в Сирии [8].

Объяснение заимствования *рестрикция*, пришедшего в русский язык из латинского и зафиксированного в таких языках, как английский и немецкий, может быть обнаружено в «Словаре иностранных слов» с датой публикации 1949 года [16, с. 563]. Пояснение, приведенное в словаре, описывает эту реалию как одну из форм монополистического единения в капиталистических странах с целью выработки соглашения об ограничении производства или вывоза товаров. В русском языке имеется аналог этого заимствования – *ограничения*.

Согласно рейтингу, проведенному в 2017 году экспертным советом при Центре творческого развития русского языка, неологизм *харассмент* оказался на втором месте в списке десяти главных русских слов. Неологизм *харассмент* (от англ. *harassment*) имеет в русском языке аналог – домогательство, задевающее и принижающее человека, создающее невыносимую среду.

Журналистка пожаловалась на харассмент во время прямого эфира [5].

Второе место в списке десяти главных неологизмов 2017 года, наряду с вышеупомянутым словом *харассмент*, занимают неологизмы-заимствования *батл*, *биткоин*, *хайп*.

Неологизм *батл* (возможны также варианты *баттл*, *бэтл*, что говорит о факте пока еще неадаптированности новообразования) заимствован из английского языка. В русском языке есть исконное слово *борьба*, наличие реальной обоснованности употребления явно отсутствует.

В отличие от слова *батл*, имеющего краткий, лаконичный аналог в русском языке, неологизм *хайп* не обладает однозначно точным тождеством в русском языке, смысл английского *хайп* может быть передан сочетанием слов, например, *рекламировать назойливо*, *поднимать ажиотаж*. В данной ситуации явное предпочтение может быть отдано неологизму, с условием, что носители русского языка осведомлены, о чем идет речь, и без труда поймут прочитанное. В последнее время неологизм *хайп*, на наш взгляд, приобрел негативную модальность.

В общем, как говорится, Диана подняла хайп вокруг себя, и про нее не устают говорить уже который месяц [18].

Неологизм *биткоин*, встречаемый в массмедийных текстах, может быть охарактеризован исключительной обоснованностью применения и новизной понятия. В русском языке лексического подобия нет, неологизм-заимствование используется для номинации абсолютно нового обозначения в сфере виртуальной электронной криптовалюты.

Более реалистично объяснить рост биткоина фактическими и потенциальными ответвлениями прогресса криптоиндустрии [17].

Употребление неологизмов в интернет-текстах свидетельствует о возрастании преобладания национального и культурного компонента, иноказательности, а также отражают персональное, чувственно-оценочное воззрение автора, предпочитающего осознано использовать чужое, а не сохранять свое исконное. Процесс появления неологизмов вполне естественен и не может быть остановлен. Невозможно заменить все неологизмы традиционно русскими словами, однако же подобные попытки имели место в определенные периоды функционирования языка, или создать новые слова на основе русских, латинских, греческих корней. Если такие слова и появляются, то становятся штучными, и возникает проблема их приживаемости.

Во Французской академии, занимающейся изучением французского языка и регулирующей языковые и литературные нормы, организовано специальное подразделение, которое занимается вопросами защиты языка от засорения иностранными словами. Данный факт, на наш взгляд, заслуживает внимания.

В Российской Федерации на государственном уровне также предпринимались попытки регулировать вхождение в русский язык неологизмов-заимствований. Значительные усилия по регулированию языковой нормы начали прилагаться в непростые послереволюционные годы, когда создавались первые декреты в молодом государстве. В качестве примера можно упомянуть реформу русской орфографии 1918 года. И если в том году речь шла лишь исключительно об изменении некоторых правил правописания русских слов и об исключении ряда букв из русского алфавита, то в 1919 году появился труд основателя Советского государства под заголовком «Об очистке русского языка», в котором он прямо указывал на то, что народ сам портит русский язык, употребляя иностранные слова без надобности. Приводил пример слова *дефекты*, когда можно сказать *недочеты*, *пробелы* или *недостатки*, призывал объявить войну коверканью русского языка [9, с. 49].

Переходя к более современному этапу, считаем необходимым упомянуть Федеральный закон о государственном языке Российской Федерации. Закон был принят Государственной Думой 20 мая 2005 года и одобрен Советом Федерации 25 мая 2005 года. Закон предусматривал охрану и поддержку русского языка и культуры. Примечательным является наличие в данном законе отдельной статьи, нацеленной на осуществление контроля над использованием слов и выражений, вплоть до проведения специальных экспертиз, если в таковых будет необходимость [12]. В данном случае неопровержимым является факт стремления принять закон, который бы как никакой другой стоял на страже чистоты языка и невозможности засорения его заимствованными словами.

Современная активность властей придерживающихся по защите русского языка обусловлена желанием ответственности предпринять конкретные шаги в этом направлении. И так как этот интерес особо оживился в начале 2000-х годов, то в 2008 году Всероссийский центр общественного мнения провел опрос населения. Был предложен ряд путей по защите языка, среди которых могут быть упомянуты инициативы по углубленному изучению языка, осуществлению надзора в средствах массовой коммуникации, установлению запрета на использование несоответствующих слов в местах присутствия большого количества людей, применению корректной речи и спонсированию развития любви к языку у детей в семье. Предложения по активному изучению русской литературы, невозможности коверкания русских слов и употреблению иностранных слов были выдвинуты наименьшим количеством респондентов (от 2 до 4%) [3].

В период с 2013 г. до 2014 г. в Государственную Думу по инициативе ЛДПР дважды выносился законопроект о выплате штрафа за незаконное использование иностранных слов. На заседании Комитета Совета Федерации по науке, образованию и информационной политике лидер ЛДПР затронул тему закона «О русском языке», он рассуждал о нарушении норм русского языка и призывал прекратить засорение языка иностранными словами, делая упор на то, что в русском языке достаточно слов для обозначения определенных понятий. А также предложил использовать слово *градоначальник*, а не *мэр*, *войско* вместо французского

слова *армия*, *президент* заменить словом *председатель* [4]. И если в 2013 году законопроект сразу по мере выдвижения был отправлен на доработку, то в 2014 году после предъявления новой редакции была вероятность принятия законопроекта в первом чтении по причине поддержки его 162 депутатами. Законопроект вызвал живой интерес и поддержку у Комитета по культуре Государственной Думы, который настаивал на принятии законопроекта, суть которого заключалась в установлении конкретных штрафов от 2-2,5 тысяч рублей для физических лиц, для чиновников, находящихся на определенных должностных позициях, – от 4-5 тысяч. Степень ответственности юридических лиц оценивалась в 50 тысяч рублей.

Подводя итоги, необходимо отметить, что в настоящее время массмедийные средства выступают в качестве уполномоченных по формированию мнения широких масс людей.

Неологизмы могут выступать в качестве своеобразного кода этноса, а языковая личность, создающая массмедийный продукт и являющаяся значимой составляющей антропоцентризма, может быть выразителем ценностных ориентиров, индикатором развития общества. Процесс появления неологизмов в СМИ вполне естественен, но порой требует особого внимания как на бытовом, так и на государственном уровнях.

Список источников

1. **Большая Советская энциклопедия:** в 30-ти т. / гл. ред. А. М. Прохоров. Изд-е 3-е. М.: Советская энциклопедия, 1974. Т. 17. 616 с.
2. **Брагина А. А.** Неологизмы в русском языке: пособие для студентов и учителей. М.: Просвещение, 1973. 224 с.
3. **ВЦИОМ о чистоте русского языка: 61% россиян используют мат в повседневной речи** [Электронный ресурс]. URL: <https://regnum.ru/news/999374.html> (дата обращения: 04.10.2018).
4. **Жириновский про Муму и за чистоту русского языка** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=DQTI3uVpr8w> (дата обращения: 17.09.2018).
5. **Журналистка пожаловалась на харассмент во время прямого эфира** [Электронный ресурс]. URL: <https://vz.ru/news/2018/8/27/939052.html> (дата обращения: 27.08.2018).
6. **Котелова Н. З.** Избранные работы / Российская академия наук, Институт лингвистических исследований. СПб.: Нестор-История, 2015. 276 с.
7. **Кубрякова Е. С.** О новых задачах в изучении функций словообразования // Функциональные аспекты словообразования: доклады IX международной научной конференции по славянскому словообразованию. Мн.: Изд-во МГЛУ, 2006. С. 141-147.
8. **Лавров ответил на призывы Лондона ужесточить антироссийские санкции** [Электронный ресурс]. URL: <https://news.rambler.ru/politics/40615576-fakty-na-stol-pozhaluysta-lavrov-otvetil-londonu/> (дата обращения: 19.09.2018).
9. **Ленин В. И.** Об очистке русского языка (размышления на досуге, т.е. при слушании речей на собраниях) // Ленин В. И. Полное собрание сочинений: в 55-ти т. Изд-е 5-е / Институт марксизма-ленинизма при ЦК КПСС. М.: Изд-во политической литературы, 1970. Т. 40.
10. **Лотте Д. С.** Вопросы заимствования и упорядочения иноязычных терминов и терминологических элементов. М.: Наука, 1982. 152 с.
11. **Международный суд ООН: устройство, функции. Справка** [Электронный ресурс]. URL: https://ria.ru/osetia_spravki/20080811/150285583.html (дата обращения: 04.10.2018).
12. **О государственном языке Российской Федерации** [Электронный ресурс]: Федеральный закон Российской Федерации от 1 июня 2005 г. № 53-ФЗ. URL: <http://base.garant.ru/12140387/> (дата обращения: 04.10.2018).
13. **Розенталь Д. Э., Теленкова М. А.** Словарь-справочник лингвистических терминов: пособие для учителя. Изд-е 3-е, испр. и доп. М.: Просвещение, 1985. 399 с.
14. **Самыличева Н. А.** Словообразовательные неологизмы как отражение языковой личности в текстах СМИ // Вестник Тамбовского университета. 2013. № 6. С. 218-221.
15. **Сенько Е. В.** Теоретические основы неологии. Владикавказ: Северо-Осетинский государственный университет им. К. Л. Хетагурова, 2001. 107 с.
16. **Словарь иностранных слов** / под ред. И. В. Лехина и Ф. Н. Петрова. Изд-е 3-е, перераб. и доп. М.: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1949. 808 с.
17. **Что движет биткоином** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.forbes.ru/finansy-i-investicii/366143-konec-kriptoskazki-rochemu-bitkoin-stoit-prodavat> (дата обращения: 09.10.2018).
18. **Что такое «хайп»? Учимся «хайпить» правильно** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ellegirl.ru/articles/chto-takoe-haip-i-kak-pravilno-haipit/> (дата обращения: 19.09.2018).

NEW LEXICAL UNITS IN THE MEDIA

Yurova Tat'yana Aleksandrovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Pyatigorsk State University
Tatyana-Yurova@rambler.ru

The article is devoted to the study of new lexical units in the form of neologisms-borrowings in the mass media discourse. According to the author, new units in the language can act as a code of an ethnic group, and a linguistic personality that creates the media text is responsible for the truthful and public representation of reality. In the process of studying neologisms-borrowings, the anthropocentric perspective of the analysis of linguistic units is taken into account. The main attention is paid to the legality and appropriateness of using neologisms in the media. The author considers the parameters of the national language policy to protect the Russian language from clogging with neologisms-borrowings.

Key words and phrases: new lexical units; neologisms-borrowings; mass media; linguistic personality; legitimacy and appropriateness of using neologisms; anthropocentrism.